



**CHEST FREEZER  
CONGÉLATEUR HORIZONTAL  
CONGELADOR DE ARCÓN**

**MODEL • MODÈLE • MODELO  
DCF096A2WDD**

**OWNER'S USE AND CARE GUIDE  
GUIDE D'UTILISATION ET SOINS DE PROPRIÉTAIRE  
GUÍA DE UTILIZACIÓN Y CUIDADO PARA EL PROPIETARIO**

---

**Read and follow all safety rules and operating instructions before first use of this product.**

**Veillez lire attentivement les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation avant l'utilisation initiale de ce produit.**

**Lea y observe todas las reglas de seguridad y las instrucciones de operación antes de usar este producto por la primera vez.**

---

**TO OBTAIN WARRANTY SERVICE YOU MUST PROVIDE A VALID PROOF OF PURCHASE.  
STAPLE YOUR RECEIPT TO THIS PAGE FOR FUTURE REFERENCE.**

**POUR OBTENIR LE SERVICE SUR GARANTIE VOUS DEVEZ FOURNIR UNE PREUVE D'ACHAT VALIDE.  
AGRAFER VOTRE REÇU À CETTE PAGE POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**

**PARA OBTENER SERVICIO DE GARANTÍA, DEBE PROVEER UN RECIBO ORIGINAL.  
ENGRAPE SU RECIBO A ÉSTA PÁGINA EN CASO QUE NECESITE HACER UN RECLAMO.**

---

## **GROUNDING INSTRUCTIONS**

This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

**WARNING** - Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock. Consult a qualified electrician or service agent if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.

### **DO NOT USE AN EXTENSION CORD**

Use an exclusive 115V wall outlet. Do not connect your refrigerator to extension cords or together with another appliance in the same wall outlet. Do not splice the cord.

---

## **MISE À LA TERRE**

L'appareil est muni d'un cordon électrique comprenant un fil de mise à la terre et une fiche de terre. Branchez la fiche dans une prise de courant correctement installée et mise à la terre.

**AVERTISSEMENT** - Une fiche de mise à la terre mal branchée peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures aux personnes qui utilisent l'appareil. Si vous n'êtes pas certain que l'appareil est correctement mis à la terre, consultez un préposé du service qualifié.

### **N'UTILISER JAMAIS DE FIL DE RALLONGE**

Brancher le réfrigérateur à son propre circuit de 115V. N'utilisez pas de rallonge électrique pour brancher votre réfrigérateur. Ne branchez pas le réfrigérateur à une prise femelle multiple qui sera également utilisée pour d'autres appareils électriques. N'épissez pas le cordon électrique.

---

## **INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA**

Este aparato viene con un cable de alimentación que tiene un conductor y pata del enchufe de tierra. Este cable debe enchufarse en un tomacorriente debidamente instalado y con conexión a tierra.

**ADVERTENCIA** - El uso inadecuado del enchufe de conexión a tierra puede resultar en un riesgo de choque eléctrico. Consulte con un electricista o persona de reparaciones competente si no comprende bien las instrucciones de conexión a tierra o si existe alguna duda sobre si el aparato está conectado a tierra correctamente.

### **NO USE CABLES DE EXTENSIÓN**

Use una toma de corriente exclusiva de 115V. No conecte su congelador a cables de extensión o junto a otro aparato en la misma toma de corriente. No empalme el cable.



## Important Safety Information

### READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

Please ensure that component parts shall be replaced with like components and that servicing shall be done by factory authorized service personnel, so as to minimize the risk of possible ignition due to incorrect parts or improper service.

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electrical shock by providing an escape wire for the electrical current.

## ELECTRICAL REQUIREMENTS

Due to possible variations in line voltage caused by overloading of circuits, it is advisable to install a dedicated circuit from the meter panel. This will help eliminate current fluctuation which might cause motor trouble. The serial rating plate indicates the voltage and frequency the unit is designed for.

### IMPORTANT WARNING

An empty refrigerator or freezer is a very dangerous attraction to children. Remove either the gasket or door from unused appliances, or take some other action that will guarantee it harmless.

**DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:**

- Take off doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb in.

**DON'T WAIT! DO IT NOW!**

### WARNING! EXPLOSION HAZARD!

Risk of fire or explosion due to puncturing of refrigerant tubing. Do not use sharp objects to aid in defrost. Please handle with care. Keep flammable materials and vapors such as gasoline away from the refrigerator. Use nonflammable cleaner.

Disposal of this unit should be in accordance with federal and local regulations.

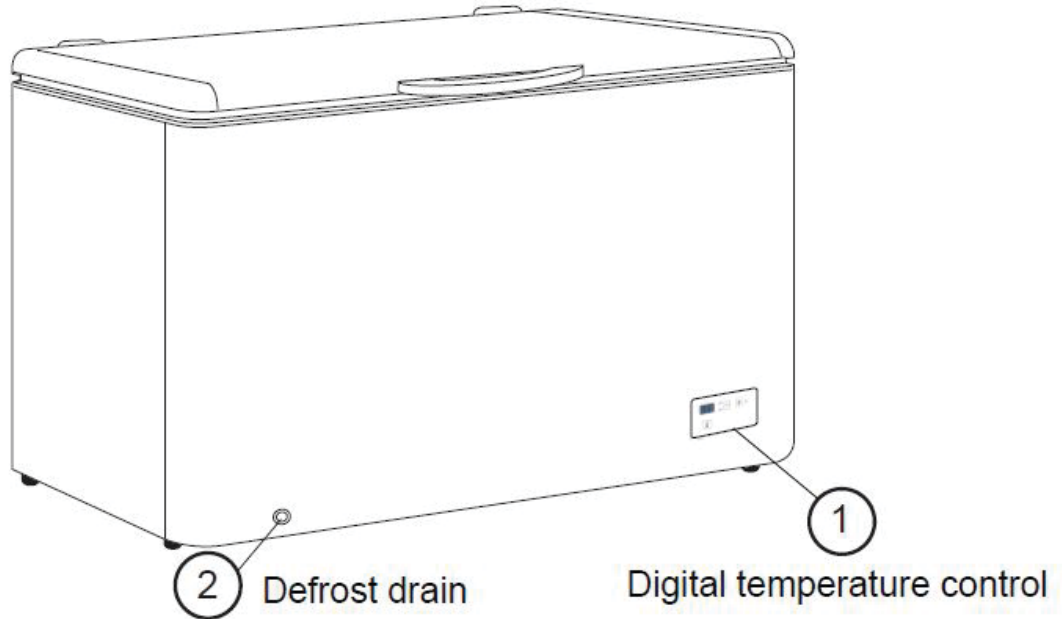
- This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities may be different or reduced, or who lack experience or knowledge, unless such persons receive supervision or training to operate the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use extension cords or ungrounded (two prongs) adapters.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified person in order to avoid hazard.
- WARNING Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- This unit is not designed for outside installation, including installation anywhere that is not temperature controlled (including garages, porches, carports, etc.).
- Before connecting the appliance to an electrical power supply, let it stand 6 hours. This will reduce the possibility of malfunctions in the cooling system due to transport handling.
- The refrigerator system of the appliance is filled with refrigerant and insulating substances which should be separately treated and processed. Call your nearest authorized service agent or specialized servicing centre. If you are unable to locate one, contact your local authorities or your distributor. Be careful not to damage any tubes that may be on the rear wall of the appliance.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**



## Installation Instructions

### FEATURES



### LOCATION

- Select a place with a strong, level floor.
- Allow at least 12.7 cms (5 inches) of clearance between the back, sides and any adjacent wall.
- Allow at least 76 - 89 cm (30-35 inches) of clearance between the freezer lid and ceiling.
- Avoid placing the unit in a narrow recess or near any heat source, direct sunlight or moisture.
- Select a location with reasonable year round temperatures. It is not recommended to operate the unit when the surrounding temperature is below 0°C (32°F).

Place the appliance firmly on a solid base. Some appliances have adjustable feet on the front side; use them to level the appliance (some models only).

**NOTE: This appliance is intended for FREE-STANDING INSTALLATION ONLY and is NOT intended to be built-in. This appliance is approved for INDOOR USE ONLY and is NOT intended for outdoor operation.**



## Operating Instructions

### STARTING THE FREEZER

The freezer is ready to operate as received when connected to the power supply. After plugging the unit in for the first time, set the desired temperature and allow the unit to run empty for at least 2 hours so that the unit can reach operating temperature. Once the set temperature is reached, the compressor will cycle on and off when necessary to maintain the set temperature.

Recommended food storage temperature is -18°C (0°F).

It is not advisable to add more than 25 kg (50 lbs.) of unfrozen food to the unit at once. It will take more than 15 hours of running time to properly freeze this amount of food.

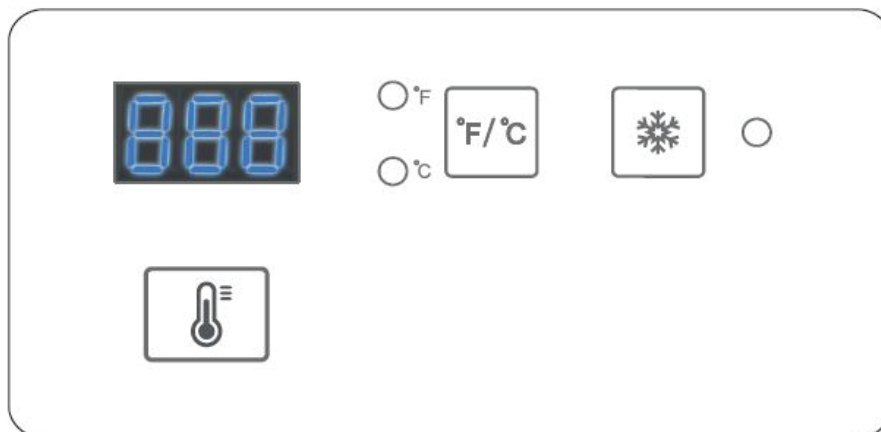
When adding fresh, unfrozen food packages to the unit, store them against the walls. The temperature sensor for the thermostat is inside the liner wall and will read a more accurate temperature.

It is recommended to check the contents and operation of the unit regularly to avoid food loss.



## Operating Instructions

### TEMPERATURE CONTROL



#### Setting Temperature:



- Press the temperature setting key to set or adjust the temperature.
- Temperature can be set between  $-14^{\circ}\text{C}$  to  $-24^{\circ}\text{C}$  ( $7^{\circ}\text{F}$  to  $-11^{\circ}\text{F}$ ).
- Recommended temperature setting is  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ).

#### Setting Fast Freeze Function:



- The Fast Freeze function allows the unit to run at very low temperature ( $-24^{\circ}\text{C}$  ~  $-26^{\circ}\text{C}$ ) for 24 hours before reverting to previous settings.
- To activate the Fast Freeze function, press and hold the Fast Freeze button for 3 seconds and the adjacent LED indicator light will illuminate.
- To cancel the Fast Freeze function, press the Fast Freeze button or the temperature setting button and the adjacent LED indicator light will turn off.

#### Switching Between $^{\circ}\text{C}$ and $^{\circ}\text{F}$ :

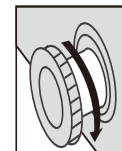
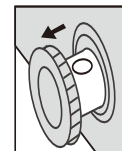


- To switch between  $^{\circ}\text{C}$  and  $^{\circ}\text{F}$ , press the  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  key and the corresponding indicator light will illuminate.

### DEFROSTING YOUR APPLIANCE

For proper defrosting and cleaning, the following method is recommended:

1. Unplug freezer.
2. Quickly remove all frozen food and store in baskets, cartons or other suitable containers. Keep food well covered with blankets to avoid excessive temperature rise.
3. Remove the drain plug from the freezer, place a tray under the plug and rotate the drain dial 180 degrees, this will allow the water to drain out of the freezer compartment.
4. Wipe the interior of the freezer, replace the drain plug and resume freezer operation as normal.





## Operating Instructions

### VACATION

For short vacation periods, leave the unit at its regular setting. During longer absences:

1. Remove all foods.
2. Disconnect the power cord from the electrical outlet.
3. Defrost and clean the freezer thoroughly.
4. Leave the lid open to avoid possible formations of condensation, mold or odors.

### MOVING

Remove or securely fasten down all loose items inside the unit. To avoid damaging the levelling legs, turn them all the way into the base.

If it is necessary to transport the unit on its back or side, ensure that the unit is allowed to remain upright and undisturbed for a minimum of 4 hours to allow the coolant to settle.



## Troubleshooting

Tel: 1-800-26-DANBY (1-800-263-2629)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
<b>Does not work</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No power to unit</li> <li>• Power cord is unplugged</li> <li>• Wrong voltage is being used</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check connection of power cord to power source</li> <li>• Plug in unit</li> <li>• Use proper voltage</li> </ul>
<b>Freezer runs continuously</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperature set too low (too cold)</li> <li>• Lid is not closed</li> <li>• Hot food was inserted</li> <li>• Lid opened too long or too often</li> <li>• Close proximity to heat source or direct sunlight</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Set temperature control to warmer setting</li> <li>• Close lid securely</li> <li>• Be sure food is at room temperature before inserting</li> <li>• Minimize lid openings / duration</li> <li>• Do not place unit close to heat sources or direct sunlight</li> </ul>
<b>Internal temperature not cold enough</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No power to unit</li> <li>• Power cord is unplugged</li> <li>• Temperature set too high</li> <li>• Lid is not closed</li> <li>• Hot food was inserted</li> <li>• Lid opened too long or too often</li> <li>• Air flow obstruction</li> <li>• Wrong voltage is being used.</li> <li>• Close proximity to heat source or direct sunlight</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check connection of power cord to power source</li> <li>• Plug in unit</li> <li>• Check setting and increase as needed</li> <li>• Close lid securely</li> <li>• Be sure that food is at room temperature</li> <li>• Minimize lid openings / duration</li> <li>• Allow room for air to circulate around unit</li> <li>• Use proper voltage</li> <li>• Do not place unit close to heat sources or direct sunlight</li> </ul>

## LIMITED IN-HOME APPLIANCE WARRANTY

This quality product is warranted to be free from manufacturer's defects in material and workmanship, provided that the unit is used under the normal operating conditions intended by the manufacturer.

This warranty is available only to the person to whom the unit was originally sold by Danby Products Limited (Canada) or Danby Products Inc. (U.S.A.) (hereafter "Danby") or by an authorized distributor of Danby, and is non-transferable.

### TERMS OF WARRANTY

Plastic parts, are warranted for thirty (30) days only from purchase date, with no extensions provided.

*18 months* During the first eighteen (18) months, any functional parts of this product found to be defective, will be repaired or replaced, at warrantor's option, at no charge to the ORIGINAL purchaser.

*To obtain service* Danby reserves the right to limit the boundaries of "In Home Service" to the proximity of an Authorized Service Depot. Any appliance requiring service outside the limited boundaries of "In Home Service", it will be the consumer's responsibility to transport the appliance (at their own expense) to the original retailer (point of purchase) or a service depot for repair. See "Boundaries of In Home Service" below. Contact your dealer from whom your unit was purchased, or contact your nearest authorized Danby service depot, where service must be performed by a qualified service technician. If service is performed on the units by anyone other than an authorized service depot, or the unit is used for commercial application, all obligations of Danby under this warranty shall be void.

*Boundaries of in-home service* If the appliance is installed in a location that is 100 kilometres (62 miles) or more from the nearest service centre your unit must be delivered to the nearest authorized Danby Service Depot, as service must only be performed by a technician qualified and certified for warranty service by Danby. Transportation charges to and from the service location are not protected by this warranty and are the responsibility of the purchaser.

Nothing within this warranty shall imply that Danby will be responsible or liable for any spoilage or damage to food or other contents of this appliance, whether due to any defect of the appliance, or its use, whether proper or improper.

### EXCLUSIONS

Save as herein provided, by Danby, there are no other warranties, conditions, representations or guarantees, express or implied, made or intended by Danby or its authorized distributors and all other warranties, conditions, representations or guarantees, including any warranties, conditions, representations or guarantees under any Sale of Goods Act or like legislation or statute is hereby expressly excluded. Save as herein provided, Danby shall not be responsible for any damages to persons or property, including the unit itself, howsoever caused or any consequential damages arising from the malfunction of the unit and by the purchase of the unit, the purchaser does hereby agree to indemnify and hold harmless Danby from any claim for damages to persons or property caused by the unit.

### GENERAL PROVISIONS

No warranty or insurance herein contained or set out shall apply when damage or repair is caused by any of the following:

- 1) Power failure.
- 2) Damage in transit or when moving the appliance.
- 3) Improper power supply such as low voltage, defective house wiring or inadequate fuses.
- 4) Accident, alteration, abuse or misuse of the appliance such as inadequate air circulation in the room or abnormal operating conditions (extremely high or low room temperature).
- 5) Use for commercial or industrial purposes (i.e., If the appliance is not installed in a domestic residence).
- 6) Fire, water damage, theft, war, riot, hostility, acts of God such as hurricanes, floods etc.
- 7) Service calls resulting in customer education.
- 8) Improper Installation (i.e., building-in of a free standing appliance or using an appliance outdoors that is not approved for outdoor application). Proof of purchase date will be required for warranty claims; so, please retain bills of sale. In the event warranty service is required, present this document to our AUTHORIZED SERVICE DEPOT.

**Warranty Service**  
In-home

Danby Products Limited  
PO Box 1778, Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9  
Telephone: (519) 837-0920 FAX: (519) 837-0449

**1-800-263-2629**  
07/14

Danby Products Inc.  
PO Box 669, Findlay, Ohio, U.S.A. 45840  
Telephone: (419) 425-8627 FAX: (419) 425-8629



## Consignes de sécurité importantes PRENDRE CONNAISSANCE DE TOUTES LES INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

Veuillez vous assurer que les pièces de rechange sont remplacées par des pièces similaires, et que l'entretien soit effectué par un technicien agréé par l'usine, afin réduire le risque d'incendie à cause de mauvaises pièces ou d'entretien mal fait.

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant un échappatoire au courant électrique. L'appareil est muni d'un cordon électrique comprenant un fil de mise à la terre et une fiche de terre.

### CONDITIONS ÉLECTRIQUES

Dû aux variations possibles sur la ligne de voltage (causé par une surcharge des circuits) il est recommandé d'installer un circuit séparé avec fusibles à partir du panneau compteur. Ceci aidera à éliminer les fluctuations du courant qui peuvent endommager le moteur. Le voltage et la fréquence requis pour ce réfrigérateur sont indiqués sur la plaque d'identification.



#### AVERTISSEMENT IMPORTANT!

Un réfrigérateur vide peut représenter un attrait dangereux aux enfants. Retirer le joint d'étanchéité, les loquets, les couvercles ou portes des appareils ménagers inutilisés, ou prenez d'autres mesures qui assureront que l'appareil ne posera aucun danger.

**DANGER** : Risque de piéger un enfant. Avant de mettre votre vieux congélateur ou réfrigérateur au rebut :

- Enlever les portes.
- Laisser les tablettes en place afin que les enfants ne puissent pas facilement y entrer.

**N'ATTENDEZ PAS! FAITES-LE IMMÉDIATEMENT!**



#### AVERTISSEMENT! DANGER D'EXPLOSION!

Risque d'incendie ou d'explosion causé par la perforation de tuyaux frigorigènes. Ne jamais utiliser un objet pointu pour assister au dégel. Manipuler avec soin. Garder les matériaux et vapeurs inflammables comme de l'essence loin du réfrigérateur. Utiliser un nettoyant ininflammable.

La mise au rebut de cet item doit être faite selon les lois locales et fédérales.

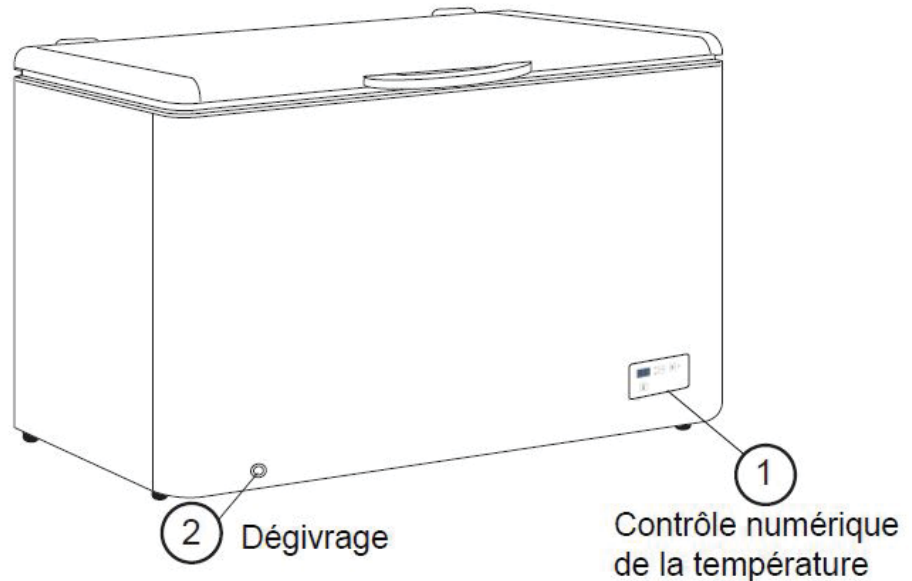
- Ce dispositif n'est pas désigné d'être utilisé par des personnes (y compris enfants) dont le développement et capacité physique, sensoriel ou mental est différente ou réduite, ou par les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissance sauf si ces personnes sont surveillés ou formés par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas utiliser de rallonges et des adaptateurs (avec 2 prises) qui ne sont pas de mise à la terre.
- Pour éviter les risques, si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée.
- **AVERTISSEMENT** Les prises d'air de l'enceinte de l'appareil ou de la structure encastré doivent être dégagées en tout temps.
- **AVERTISSEMENT** Ne pas utiliser d'appareils mécaniques ou autres moyens pour accélérer le dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** Ne pas endommager le circuit frigorigène.
- **AVERTISSEMENT** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de conservation des aliments de cet appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour une installation extérieure, incluant l'installation dans un endroit qui n'a pas une température contrôlée (y compris les garages, les vérandas, les abris de voitures, etc.).
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, laissez-le reposer dans la position de fonctionnement pendant 6 heures. Ce qui réduira la possibilité que le système de refroidissement présente des dysfonctionnements en raison de la manutention au cours du transport.
- Le système frigorifique de l'appareil contient un fluide frigorigène et des substances isolantes qui doivent être transformés et traités séparément. Appelez votre réparateur autorisé ou centre de réparations spécialisé le plus proche. Si vous êtes dans l'impossibilité d'en trouver un, contactez les autorités ou le distributeur de votre localité. Prenez soin de ne pas endommager les tubes situés sur la paroi arrière de l'appareil.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!**



## Instructions d'installation

### CARACTÉRISTIQUES



### EMPLACEMENT

- Sélectionnez un endroit avec un plancher solide et plat.
- Laisser au moins 12,7 cms (5 pouces) de dégagement entre le dos, les côtés et tout mur adjacent.
- Attendre au moins 76 - 89 cm (30-35 pouces) de dégagement entre le couvercle du congélateur et le plafond.
- Évitez de placer l'appareil dans un évidement étroit ou à proximité d'une source de chaleur, de la lumière directe du soleil ou de l'humidité.
- Choisissez un endroit avec des températures raisonnables pendant toute l'année. Il n'est pas recommandé de faire fonctionner l'appareil lorsque la température ambiante est inférieure à 0 ° C (32 ° F).

Placez l'appareil de manière à ce qu'il repose de manière ferme sur une base solide. Certains appareils possèdent des pieds réglables à l'avant; utilisez-les pour mettre les appareils à niveau (sur certains modèles seulement).

**REMARQUE :** Cet appareil est pour **L'INSTALLATION AUTONOME SEULEMENT**, et n'est pas pour l'installation intégrée. Cet appareil est approuvé pour **L'USAGE D'INTÉRIEUR SEULEMENT** et n'est pas approuvé pour l'usage extérieur.



## Consignes d'utilisation

### DÉMARRAGE DU CONGÉLATEUR

Le congélateur est prêt à fonctionner tel qu'il est reçu lorsqu'il est connecté à l'alimentation. Après avoir branché l'appareil pour la première fois, réglez la température désirée et laissez l'unité fonctionner à vide pendant au moins 2 heures pour que l'appareil puisse atteindre la température de fonctionnement. Une fois la température réglée atteinte, le compresseur s'allume et s'éteint lorsque nécessaire pour maintenir la température réglée.

La température de stockage recommandée est de -18 ° C (0 ° F).

Il n'est pas conseillé d'ajouter plus de 25 kg (50 lb) de nourriture non congelée à la fois. Il faudra plus de 15 heures de temps de fonctionnement pour congeler correctement cette quantité de nourriture.

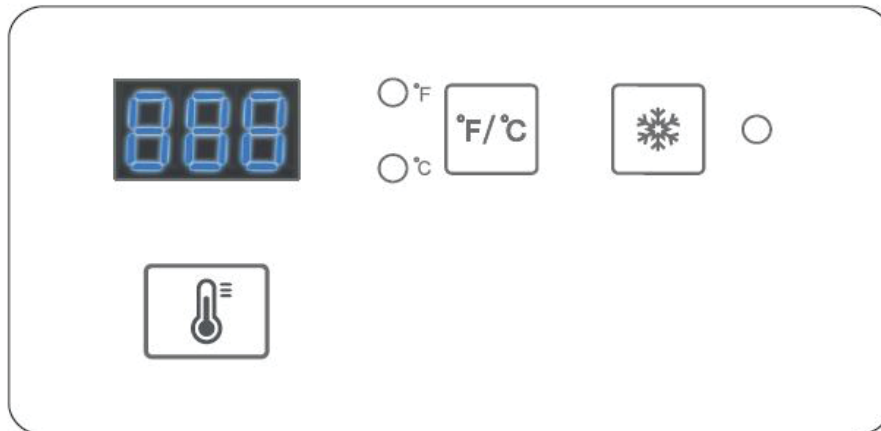
Lorsque vous ajoutez des emballages frais et non congelés à l'unité, rangez-les contre les murs. La sonde de température pour le thermostat est à l'intérieur de la paroi de la doublure et lira une température plus précise.

Il est recommandé de vérifier régulièrement le contenu et le fonctionnement de l'appareil afin d'éviter toute perte de nourriture.



## Consignes d'utilisation

### SÉLECTION DE LA TEMPÉRATURE



#### Température de réglage:



- Appuyez sur la touche de réglage de température pour régler ou régler la température.
- La température peut être réglée entre -14 °C et -24 °C (7 °F à -11 °F).
- Le réglage de température recommandé est de -18 °C (0 °F).

#### Réglage de la fonction de congélation rapide:



- La fonction de congélation rapide permet à l'appareil de fonctionner à une température très basse (-24 °C ~ -26 °C) pendant 24 heures avant de revenir aux réglages précédents.
- Pour activer la fonction de congélation rapide, appuyez sur le bouton de congélation rapide et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes et le voyant DEL adjacent s'allume.
- Pour annuler la fonction de congélation rapide, appuyez sur le bouton de congélation rapide ou sur le bouton de réglage de la température et le voyant DEL adjacent s'allume.

#### Commutation entre °C et °F:

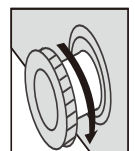
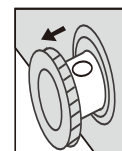


- Pour basculer entre °C et °F, appuyez sur la touche °C / °F et le voyant correspondant s'allume.

### DEGIVRAGE DE VOTRE APPAREIL

Pour un dégivrage et un nettoyage adéquats, la méthode suivante est recommandée:

1. Débrancher le congélateur.
2. Retirez rapidement tous les aliments surgelés et rangez-les dans des paniers, des cartons ou d'autres contenants appropriés. Gardez les aliments bien recouverts de couvertures pour éviter une montée excessive de la température.
3. Retirez le bouchon de vidange du congélateur, placez un plateau sous la prise et tournez le cadran de vidange de 180 degrés, cela permettra à l'eau de s'écouler hors du compartiment congélateur.
4. Essuyer l'intérieur du congélateur, remplacer le bouchon de vidange et reprendre le fonctionnement du congélateur comme d'habitude.





## Consignes d'utilisation

### VACANCES

Pour de courtes périodes de vacances, laissez l'appareil à son réglage régulier. Pendant les absences plus longues:

1. Retirer tous les aliments.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
3. Décongeler et nettoyer le congélateur.
4. Laissez le couvercle ouvert pour éviter les éventuelles formations de condensation, de moisissures ou d'odeurs.

### DÉPLACER

Retirez ou fixez solidement tous les articles en vrac à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter d'endommager les jambes de nivellement, tournez-les complètement dans la base.

S'il est nécessaire de transporter l'appareil sur son dos ou sur le côté, assurez-vous que l'appareil est autorisé à rester debout et non perturbé pendant au moins 4 heures pour permettre au liquide de refroidissement de s'installer.



## Troubleshooting

Tel: 1-800-26-DANBY (1-800-263-2629)

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
<b>Ne fonctionne pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de tension à l'unité</li> <li>• Le cordon d'alimentation est débranché</li> <li>• Le mauvais voltage est utilisé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la connexion du cordon d'alimentation</li> <li>• Branchez l'appareil</li> <li>• Utilisez le voltage approprié</li> </ul>
<b>Le congélateur fonctionne sans arrêt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le contrôle de température est réglé à un réglage trop élevé</li> <li>• Le couvercle n'est pas fermée</li> <li>• De la nourriture chaude a été insérée</li> <li>• Le couvercle est ouvert trop souvent/ longtemps</li> <li>• Proximité d'une source de chaleur ou source de soleil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le contrôle de température et ajustez-le au besoin</li> <li>• Fermez la couvercle</li> <li>• Assurez-vous que la nourriture est fraîche avant de la placer dans l'appareil</li> <li>• Minimisez l'ouverture du couvercle</li> <li>• Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur et évitez une exposition directe aux rayons du chaleur/du soleil</li> </ul>
<b>La température interne n'est pas assez froide</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de tension à l'unité</li> <li>• Le cordon d'alimentation est débranché</li> <li>• Le contrôle de température est réglé à un réglage trop bas</li> <li>• Ne couvercle n'est pas fermé</li> <li>• La nourriture est chaude</li> <li>• Le couvercle est ouvert trop souvent/ longtemps</li> <li>• Obstruction de la circulation de l'air</li> <li>• Le mauvais voltage est utilisé</li> <li>• Proximité d'une source de chaleur ou exposition directe aux rayons du soleil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la connexion du cordon d'alimentation</li> <li>• Branchez l'appareil</li> <li>• Vérifiez le réglage et augmentez-le au besoin</li> <li>• Fermez le couvercle</li> <li>• Assurez-vous que la nourriture est fraîche avant de la placer dans l'appareil</li> <li>• Minimisez l'ouverture du couvercle</li> <li>• Laissez l'air circuler dans la pièce autour de l'appareil</li> <li>• Utilisez le voltage approprié</li> <li>• Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur et évitez une exposition directe aux rayons du soleil</li> </ul>

## GARANTIE LIMITÉE SUR APPAREIL ÉLECTROMÉNAGER À DOMICILE

Cet appareil de qualité est garanti exempt de tout vice de matière première et de fabrication, s'il est utilisé dans les conditions normales recommandées par le fabricant.

Cette garantie n'est offerte qu'à l'acheteur initial de l'appareil vendu par Danby Products Limited (Canada) ou Danby Products Inc. (E.- U.A.) (ci-après « Danby ») ou par l'un des ses distributeurs agréés et elle ne peut être transférée.

### CONDITIONS

Les pièces en plastique sont garanties pendant trente (30) jours seulement à partir de la date de l'achat, sans aucune prolongation prévue.

*Premiers 18 mois* Pendant les premiers dix-huit (18) mois, toutes les pièces fonctionnelles de ce produit qui s'avèrent défectueuses seront réparées ou remplacées, selon le choix du garant, sans frais à l'acheteur INITIAL.

*Pour bénéficier du service* Le client sera responsable pour le transport et tous les frais d'expédition de tout appareil exigeant le service au dépôt de service autorisé le plus proche. S'adresser au détaillant qui a vendu l'appareil, ou à la station technique agréée de service la plus proche, où les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Si les réparations sont effectuées par quiconque autre que la station de service agréée où à des fins commerciales, toutes les obligations de Danby en vertu de cette garantie seront annulées.

*Limites de l'entretien à domicile* Si l'appareil est installé à plus de 100 kilomètres (62 milles) du centre de service le plus proche, il doit être livré à l'atelier de réparation autorisé par Danby le plus proche, car l'entretien doit uniquement être réalisé par un technicien qualifié et certifié pour effectuer un entretien couvert par la garantie de Danby. Les frais de transport entre votre domicile et le lieu de l'entretien ne sont pas couverts par la présente garantie et doivent être acquittés par l'acheteur.

Aucune partie de la garantie ne prévoit implicitement que le fabricant sera tenu responsable des dommages subis par les aliments ou d'autres types de contenu, qu'ils soient causés par la défectuosité de l'appareil ou par son usage adéquat ou inadéquat.

### EXCLUSIONS

En vertu de la présente, il n'existe aucune autre garantie, condition ou représentation, qu'elle soit exprimée ou tacite, de façon manifeste ou intentionnelle, par Danby ou ses distributeurs agréés. De même, sont exclues toutes les autres garanties, conditions ou représentations, y compris les garanties, conditions ou représentations en vertu de toute loi régissant la vente de produits ou de toute autre législation ou règlement semblables. En vertu de la présente, Danby ne peut être tenue responsable en cas de blessures corporelles ou des dégâts matériels, y compris à l'appareil, quelle qu'en soit les causes. Danby ne peut pas être tenue responsable des dommages indirects dus au fonctionnement défectueux de l'appareil. En achetant l'appareil, l'acheteur accepte de mettre à couvert et de dégager Danby de toute responsabilité en cas de réclamation pour toute blessure corporelle ou tout dégât matériel causé par cet appareil.

### CONDITIONS GÉNÉRALES

La garantie ou assurance ci-dessus ne s'applique pas si les dégâts ou réparations sont dus aux cas suivants :

- 1) Panne de courant.
- 2) Dommages subis pendant le transport ou le déplacement de l'appareil.
- 3) Alimentation électrique incorrecte (tension faible, câblage défectueux, fusibles incorrects).
- 4) Accident, modification, emploi abusif ou incorrect de l'appareil tel qu'une circulation d'air inadéquate dans la pièce ou des conditions de fonctionnement anormales (température extrêmement élevée ou basse).
- 5) Utilisation dans un but commercial ou industriel (à savoir, si l'appareil n'est pas installé dans un domicile résidentiel).
- 6) Incendie, dommages causés par l'eau, vol, guerre, émeute, hostilités, cas de force majeure (ouragan, inondation, etc.).
- 7) Visites d'un technicien pour expliquer le fonctionnement de l'appareil au propriétaire.
- 8) Installation inappropriée (par exemple, encastrement d'un appareil autoportant, ou utilisation extérieure d'un appareil non conçu à cet effet). Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie. Prière de garder le reçu. Pour faire honorer la garantie, présenter ce document à la station technique agréée ou s'adresser à :

**Service sous garantie**  
Service au domicile

Danby Products Limited  
PO Box 1778, Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9  
Téléphone : (519) 837-0920 Télécopieur: (519) 837-0449

**1-800-263-2629**  
03/14

Danby Products Inc.  
PO Box 669, Findlay, Ohio, U.S.A. 45840  
Téléphone: (419) 425-8627 Télécopieur: (419) 425-8629



## Importantes Instrucciones de Seguridad LEA TODA LA INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO

Asegúrese de que las piezas del componente se reemplacen con componentes similares y que la reparación sea realizada por personal de servicio autorizado por la fábrica, así minimizará el riesgo de incendio debido a piezas incorrectas o reparación inadecuada.

Este aparato debe ser conectado a tierra. En caso de un corto circuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de una descarga eléctrica proporcionando un cable de retorno para la corriente eléctrica.

### REQUISITOS ELÉCTRICOS

Debido a posibles variaciones en la línea de voltaje (ocasionadas por sobrecargas de circuitos), se recomienda instalar un circuito con fusible separado del panel medidor. Esto ayudará a eliminar las fluctuaciones de corriente que pueden causar problemas con el motor. La placa de serie indica el voltaje y frecuencia que se debe utilizar para el refrigerador.



### ¡ADVERTENCIA IMPORTANTE!

Un refrigerador vacío es una atracción muy peligrosa para los niños. Remueva el empaque, pestillos o puerta de todo electrodoméstico que no esté en uso, o tome alguna otra medida para asegurar que éste no presente peligro. ¡PELIGRO! Riesgo de que los niños queden atrapados en la unidad.

Antes de desechar su antiguo refrigerador o congelador:

- Quite las puertas.
- Deje las parrillas en su lugar exacto a fin de que los niños no puedan subir fácilmente a la unidad.

**¡NO ESPERE, HAGALO AHORA MISMO!**



### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Hay riesgo de incendio o explosión si el tubo del refrigerante es perforado. No use objetos cortantes para ayudar en el descongelamiento. Por favor sea cuidadoso. Mantenga lejos del congelador los vapores y materiales inflamables, como la gasolina. Use un limpiador no inflamable.

Siga las normas federales y locales para desechar la unidad.

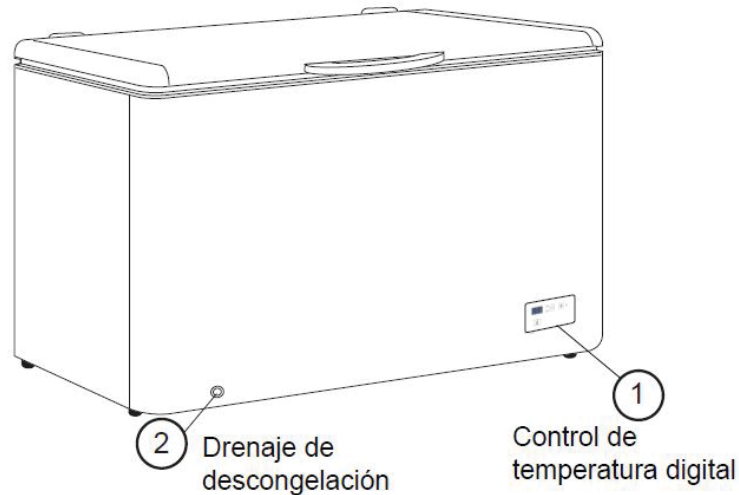
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el electrodoméstico.
- No utilice cables de extensión o adaptadores sin conexión a tierra (dos dientes).
- Si el cable de alimentación está dañado, éste debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o persona igualmente calificada para así evitar riesgos.
- ADVERTENCIA Mantener libres de obstrucciones las aberturas de ventilación, en la envoltura del aparato o en la estructura empotrable.
- ADVERTENCIA No utilizar dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de deshielo, distintos a aquellos a los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA No dañar el circuito de refrigeración.
- ADVERTENCIA No utilizar aparatos eléctricos dentro del compartimiento de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Esta unidad no está diseñada para instalación exterior, incluyendo la instalación en cualquier lugar que no es de temperatura controlada (incluyendo garajes, porticos, cocheras, etc.).
- Antes de conectar el aparato a la fuente de energía, deje descansar por 6 horas en la posición de operación. Esto reducirá la posibilidad de desperfectos en el sistema de enfriamiento debido a la manipulación durante el transporte.
- El sistema de refrigeración del aparato contiene líquido refrigerante y sustancias aislantes que deben tratarse y procesarse por separado. Llame al representante de servicio técnico autorizado o al centro de servicio especializado más cercano. Si no puede encontrar uno, comuníquese con las autoridades locales o con el distribuidor. Tenga cuidado de no dañar los tubos ubicados en la pared trasera del aparato.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**



## Installation Instructions

### CARACTERISTICAS



### UBICACIÓN

- Seleccione un lugar con un piso fuerte y nivelado.
- Deje por lo menos 12,7 cms (5 pulgadas) de holgura entre la parte posterior, los lados y cualquier pared adyacente.
- Espere por lo menos 76 - 89 cm (30-35 pulgadas) de espacio libre entre la tapa del congelador y el techo.
- Evite colocar la unidad en un hueco estrecho o cerca de cualquier fuente de calor, luz solar directa o humedad.
- Seleccione un lugar con temperaturas razonables durante todo el año. No se recomienda operar la unidad cuando la temperatura ambiente es inferior a 0 ° C (32 ° F).

Coloque el aparato firmemente sobre una base sólida. Algunos aparatos tienen patas ajustables en la parte frontal; úselas para nivelarlos (sólo algunos modelos).

**NOTAS :** Este aparato esta destinado solo para **INSTALACIÓN INDEPENDIENTE** y no para **instalación integrada**. Este refrigerador está aprobado sólomente para **USO INTERIOR** y no para uso al aire libre.



## Instrucciones de Operación

### PUESTA EN MARCHA DEL CONGELADOR

El congelador está listo para operar como se recibió cuando está conectado a la fuente de alimentación. Después de conectar la unidad por primera vez, ajuste la temperatura deseada y deje que la unidad funcione vacía durante al menos 2 horas para que la unidad pueda alcanzar la temperatura de funcionamiento. Una vez alcanzada la temperatura establecida, el compresor se encenderá y apagará cuando sea necesario para mantener la temperatura ajustada.

La temperatura de almacenamiento recomendada es de -18 ° C (0 ° F).

No es aconsejable agregar más de 25 kg (50 libras) de alimentos no congelados a la unidad a la vez. Se tardará más de 15 horas de tiempo de funcionamiento para congelar adecuadamente esta cantidad de alimentos.

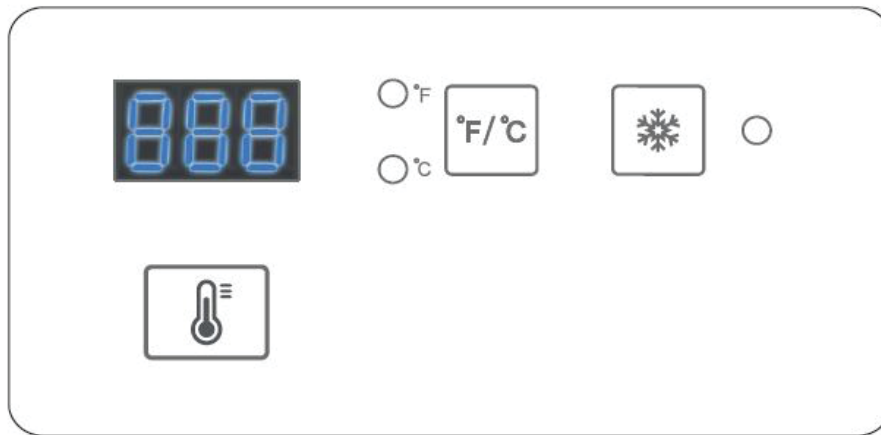
Cuando agregue paquetes de alimentos frescos y no congelados a la unidad, guárdelos contra las paredes. El sensor de temperatura para el termostato está dentro de la pared del forro y leerá una temperatura más precisa.

Se recomienda verificar el contenido y el funcionamiento de la unidad regularmente para evitar la pérdida de alimentos.



## Instrucciones de Operación

### CONTROL DE TEMPERATURA



#### Temperatura de ajuste:



- Pulse la tecla de ajuste de temperatura para ajustar o ajustar la temperatura.
- La temperatura puede ajustarse entre  $-14\text{ }^{\circ}\text{C}$  y  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $7\text{ }^{\circ}\text{F}$  a  $-11\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).
- El ajuste de temperatura recomendado es  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

#### Ajuste de la función de congelación rápida:



- La función de congelación rápida permite que la unidad funcione a temperaturas muy bajas ( $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$  ~  $-26\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) durante 24 horas antes de volver a los ajustes anteriores.
- Para activar la función de congelación rápida, mantenga pulsado el botón de congelación rápida durante 3 segundos y la luz indicadora LED adyacente se iluminará.
- Para cancelar la función de congelación rápida, pulse el botón de congelación rápida o el botón de ajuste de temperatura y el indicador LED adyacente se apagará.

#### Cambio entre $^{\circ}\text{C}$ y $^{\circ}\text{F}$ :

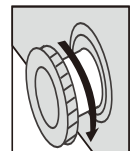
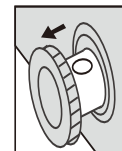


- Para cambiar entre  $^{\circ}\text{C}$  y  $^{\circ}\text{F}$ , presione la tecla  $^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$  y el correspondiente indicador luminoso se iluminará.

### DESCONGELACIÓN DEL APARATO

Para un buen deshielo y limpieza, se recomienda el siguiente método:

1. Desconecte el congelador.
2. Retire rápidamente todos los alimentos congelados y guárdelos en canastas, cartoneros u otros recipientes adecuados. Mantenga los alimentos bien cubiertos con mantas para evitar el aumento excesivo de la temperatura.
3. Retire el tapón de drenaje del congelador, coloque una bandeja debajo del enchufe y gire el dial de desagüe 180 grados, esto permitirá que el agua escurra fuera del compartimiento del congelador.
4. Limpie el interior del congelador, vuelva a colocar el tapón de drenaje y reanude el funcionamiento del congelador de forma normal.





## Instrucciones de Operación

### VACACIONES

Para períodos cortos de vacaciones, deje la unidad en su posición normal. Durante las ausencias más largas:

1. Retire todos los alimentos.
2. Desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica.
3. Descongelar y limpiar el congelador a fondo.
4. Deje la tapa abierta para evitar posibles formaciones de condensación, moho u olores.

### MUDARSE

Retire o asegure firmemente todos los artículos sueltos dentro de la unidad. Para evitar dañar las patas niveladoras, gírelas hasta el fondo de la base.

Si es necesario transportar la unidad en su parte posterior o lateral, asegúrese de que se permita que la unidad permanezca en posición vertical e ininterrumpida durante un mínimo de 4 horas para permitir que el líquido refrigerante se asiente.



## Troubleshooting

Tel: 1-800-26-DANBY (1-800-263-2629)

PROBLEMA	POSSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN SUGERIDA
<b>No funciona</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No llega alimentación a la unidad</li> <li>• Cable de alimentación desenchufado</li> <li>• Voltaje incorrecto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise la conexión del cable de alimentación al enchufe</li> <li>• Enchufe la unidad</li> <li>• Use el voltaje correcto</li> </ul>
<b>El congelador funciona constantemente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Control de temperatura demasiado alto.</li> <li>• La puerta no está cerrada.</li> <li>• Se colocó comida caliente.</li> <li>• Se abrió la puerta demasiadas veces durante mucho tiempo.</li> <li>• Muy cerca de una fuente de calor obajo la luz directa del sol.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baje el control de temperatura.</li> <li>• Cierre bien la puerta.</li> <li>• Verifique que los alimentos estén a temperatura ambiente antes de guardarlos.</li> <li>• Abra menos veces la puerta.</li> <li>• No coloque la unidad cerca defuentes de calor o bajo la luz directa del sol.</li> </ul>
<b>La temperatura interna no es muy fría</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No llega alimentación a la unidad.</li> <li>• Cable de alimentación desenchufado.</li> <li>• Control de temperatura muy bajo.</li> <li>• La puerta no está cerrada.</li> <li>• Alimentos calientes.</li> <li>• Se abrió la puerta demasiadas veces durante mucho tiempo.</li> <li>• Obstrucción del flujo de aire.</li> <li>• Voltaje incorrecto.</li> <li>• Muy cerca de una fuente de calor o bajo la luz directa del sol.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise la conexión del cable de alimentación al enchufe.</li> <li>• Enchufe la unidad.</li> <li>• Verifique el ajuste y aumentelo como sea necesario.</li> <li>• Cierre bien la puerta.</li> <li>• Verifique que los alimentos estén a temperatura ambiente.</li> <li>• Abra menos veces la puerta.</li> <li>• Deje lugar para que circule aire alrededor de la unidad.</li> <li>• Use el voltaje correcto.</li> <li>• No coloque la unidad cerca de fuentes de calor o bajo la luz directa del sol.</li> </ul>

# GARANTÍA LIMITADA PARA ELECTRODOMÉSTICO

Este producto de calidad está garantizado contra defectos de fabricación, incluyendo partes y mano de obra, siempre y cuando la unidad se utilice bajo las condiciones normales de funcionamiento para las que fue diseñado.

Esta garantía está solamente disponible para la persona que haya comprado originalmente esta unidad directamente de Danby Products Limited (Canada) o Danby Products Inc. (U.S.A.) (en adelante "Danby") o uno de sus distribuidores autorizados, y no es transferible.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Las piezas plásticas, se autorizan por treinta (30) días solamente a partir de la fecha de la compra, sin las extensiones proporcionadas.

*Primeros 18 meses* Durante los primeros 18 meses, cualquier parte en buen estado de este producto que resulte defectuosa, incluyendo cualquier sistema sellado, será reparado o reemplazado, a opción del fabricante, sin cargo para el comprador ORIGINAL.

*Para obtener servicio* Danby se reserva el derecho de limitar la cobertura de "Servicio en Domicilio" sujeto a la proximidad de un Taller de Servicio Autorizado. Para todo artefacto que requiera servicio fuera del área limitada de "Servicio en Domicilio", el cliente será responsable por transportar dicho artefacto hasta el Taller de Servicio Autorizado más cercano. Consulte "Límites del servicio técnico a domicilio", a continuación. Comuníquese con el distribuidor donde haya comprado la unidad, o llame al Taller de Servicio Autorizado más cercano, donde debe ser reparada por un técnico calificado. Si esta unidad es reparada en otro lugar que no sea un Taller de Servicio Autorizado, o si la unidad se utiliza para aplicaciones comerciales, Danby no se hará responsable de ninguna forma y la garantía será anulada.

*Límites del servicio técnico a domicilio* Si el electrodoméstico está instalado en un lugar que se encuentra a 100 kilómetros (62 millas) o más del centro de servicios más cercano, se debe llevar la unidad al Centro de servicios Danby autorizado más cercano, ya que dicho servicio sólo puede realizarlo un técnico calificado y certificado por Danby para prestar servicios de garantía. Los cargos por transporte desde y hacia el lugar en que se efectúe el servicio técnico no están cubiertos por esta garantía y son de responsabilidad del comprador.

Nada dentro de esta garantía implica que Danby será responsable por cualquier daño que hayan sufrido los alimentos u otros contenidos de este aparato, ya sea debido a un defecto del aparato, o su uso, adecuado o inadecuado.

## EXCLUSIONES

Salvo lo aquí indicado por Danby, no existen otras garantías, condiciones o representaciones, explícitas o implícitas, concretas o intencionales por parte de Danby o sus distribuidores autorizados y todas las demás garantías, condiciones o representaciones, incluyendo cualquier garantía, condiciones o representaciones bajo cualquier Acta de Venta de Productos o legislación o estatuto similar, quedan de esta forma expresamente excluidas. Salvo lo aquí indicado, Danby no serán responsables por ningún daño a personas o bienes, incluyendo la propia unidad, sin importar su causa, o de ningún daño indirecto causado por el desperfecto de la unidad, y al comprar esta unidad, el comprador acepta por la presente, indemnizar y proteger a Danby contra cualquier reclamo por daños a personas o bienes causados por la unidad.

## CONDICIONES GENERALES

No se considerará ninguna de estas garantías o seguros cuando el daño o la necesidad de reparación sea el producto de los siguientes casos:

- 1) Falla del suministro eléctrico.
- 2) Daños en tránsito o durante el transporte de la unidad.
- 3) Alimentación incorrecta, como bajo voltaje, instalación eléctrica defectuosa o fusibles inadecuados.
- 4) Accidente, modificación, abuso o uso incorrecto del artefacto, tal como insuficiente ventilación del ambiente o condiciones de operación anormales (temperatura ambiente extremadamente alta o baja).
- 5) Utilización comercial o industrial (v.g., si el electrodoméstico no está instalado en una vivienda particular).
- 6) Incendio, daños por agua, robo, guerra, disturbios, hostilidades, actos de fuerza mayor como huracanes, inundaciones, etc.
- 7) Pedidos de servicio debido a desinformación del usuario.
- 8) Instalación inadecuada (v.g., instalación empotrada de un electrodoméstico diseñado como unidad independiente o uso de un electrodoméstico al aire libre que no esté aprobado para dicho fin).

Para acceder a la garantía se solicitará un comprobante de compra; por lo tanto, guarde su recibo. En caso de necesitar servicio de garantía, presente ese documento al TALLER DE SERVICIO AUTORIZADO.

**Servicio de Garantía**  
Servicio en Domicilio

Danby Products Limited  
PO Box 1778, Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9  
Telephone: (519) 837-0920 FAX: (519) 837-0449

**1-800-263-2629**  
07/13

Danby Products Inc.  
PO Box 669, Findlay, Ohio, U.S.A. 45840  
Telephone: (419) 425-8627 FAX: (419) 425-8629